

תמונות מבית-הנכאח בפּרֶשׁוֹב.

Obrazy zo židovského muzea v Prešove.

Bilder aus dem Jüdischen Museum Prešov.

Képek a prešovi zsidó muzeumból.

המוזיאום היהודי בפרשוב נוסד מנדבות־יד
היהודים בעיר פרשוב בשנת תרפח לפק בחדרי
בית־כנסת ישן שנשכח מלב.

Židovské muzeum v Prešove založilo sa v roku 1928 z obetavosti prešovských židov. Je umiestneno v nek-dajšiej, zanechanej modlitebni.

Das Jüdische Museum in Prešov (Eperies) wurde durch jüdische Opferwilligkeit im Jahre 1928 in den Räumen einer vergessenen, neu-entdeckten Synagoge eröffnet.

A prešovi (eperjesi) zsidó muzeum 1928 ban nyílt meg a prešovi zsidók áldo-zatkészségéből, egy egykori imaház fel-fedezése alkalmából, ennek helyiségeiben.



Židovské — Jüdisches — Zsidó
Museum
Prešov, Č. S. R.

בנין בית-המוזיאון

Budova muzea.
Museum-Gebäude.
A muzeum épülete.
The Museum.
Le Musée



Židovské – Jüdisches – Zsidó
Museum

Prešov. Č. S. R.

ציור-כתל ישן משנת תקס בקרוב.

Stará murová malba z. r. asi 1800.

Alte Wandmalerei um 1800.

Falfestés 1800 körül.

Ancient wall paintings.

Ancienne peinture murale.



Židovské — Jüdisches — Zsidó
Museum
Prešov, Č. S. R.

//

ציור-לחל ישן משנת תקס בקרוב.

Stará murová malba z. r. asi 1800.

Alte Wandmalerei um 1800.

Falfestés 1800 körül.

Ancient wall paintings.

Ancienne peinture murale.



Židovské — Jüdisches — Zsidó
Museum
Prešov, Č. S. R.

ציור-כתל ישן עם עמוד של שליו-צבורי

Stará murová malba a stól kántora.
Alte Wandmalerei und Vorbeterpult.
Falfestés és az előimádkozó asztala.
Wall paintings with prayer desk.
Peinture murale et pupitre de prière.



Židovské – Jüdisches – Zsidó
Museum
Prešov, Č. S. R.

ארון הקדש יושן עם פרכת סטראקאש.

Svätá skryňa a záclona od Strakoscha.
Alte Bundeslade mit Parochot Strakosch.
Régi thoraszekrény a Strakosch-függönnyel.
Ark of the Covenant at Strakosch's curtain.
Arche d'alliance et rideau Strakosch.



Židovské — Jüdisches — Zsidó
Museum
Prešov, Č. S. R.

כסא-כבוד מעיר קאשאוי

Stolička pre snúbenice z Kosice.
Brautstuhl aus Kaschau.
Kassai menyasszonyi szék.
Bridal-chair of Kosice.
Fauteuil de fiancée de Kosice.



Židovské — Jüdisches — Zsidó
Museum
Prešov. Č. S. R.

קפסות-בשמים

Nádržky pre koreniny.
Gewürzbehälter.
Fűszertartók.
Spice boxes
Boîtes d'épice.



Židovské — Jüdisches — Zsidó
Museum
Prešov, Č. S. R.

מגלות וקערות-סדר.

Megille a velikonočná mysa.
Megilloth u. Sederschüssel.
Megillák, szédertál stb.
Megillahs und Passover dish.
Megillahs et plat de Pâque.

Verlag: Jüdischer Museum-Verein, Prešov Č. S. R.



Židovské — Jüdisches — Zsidó
Museum
Prešov, Č. S. R.

לוחות-מזרח ואחרים.

Východné a inné tabule.

Misrach- u. andere Tafeln.

Mizrachtblák stb.

Mizrach- and other pictures.

Mizrachs et autres images.



Židovské — Jüdisches — Zsidó
Museum
Prešov, Č. R. S.

ארגון לשכונת חסידים משנת תר"ל לפק ומחוזות.

Sbieracia skryňa 1841. Mezuze.
Sch'nodarkasten 1841. Mesusa-Sammlung.
Templomi áldozások szekrénye. Mezuzák.
Collecting box 1841. Mezuzah collection.
Tronc de Sabbath. Collection de Mezuzahs



Židovské — Jüdisches — Zsidó
Museum

Prešov, Č. S. R.

כלי-קדש לכהן.

Ozdoby pre tóru

Thoraornamente.

Tóradiszek.

Ornaments of the Thora.

Ornements de Thora.



Židovské — Jüdisches — Zsidó
Museum
Prešov, Č. S. R.

מנורות

Sbierka sviečnikov.
Menorah-Sammlung.
Menora-gyűjtemény.
Chanuka candlesticks.
Chandeliers de Chanuka.

Ing. Eugen Bárta

Prešov

C. S. R.

